

Id-Digriet Nru 2025-957 tas-6 ta' Settembru 2025 dwar il-metodi għall-kalkolu u għall-komunikazzjoni tal-kost ambjentali tal-prodotti tat-tessuti

NOR: TECD2515462D

ELI : <https://www.legifrance.gouv.fr/eli/decret/2025/9/6/TECD2515462D/jo/texte>

Alias: <https://www.legifrance.gouv.fr/eli/decret/2025/9/6/2025-957/jo/texte>

Il-Ġurnal Uffiċjali tar-Repubblika Franċiża Nru 0209 tad-9 ta' Settembru 2025
Test Nru 84

Udjenza fil-mira: kwalunkwe persuna ġuridika jew fiżika li volontarjament tikkalkula jew tikkomunika dwar il-kost ambjentali tal-prodotti tat-tessuti, b'mod partikolari manifatturi, importaturi jew partijiet li jqieghdu dawn il-prodotti fis-suq, u kwalunkwe persuna ġuridika jew fiżika li volontarjament tikkomunika dwar punteġġ relatat ma' impatt ambjentali wiehed jew aktar ta' prodott tat-tessuti.

Suġġett: metodi għall-kalkolu u l-komunikazzjoni tal-kost ambjentali tal-prodotti tat-tessuti.

Dhul fis-sehħ: it-test għandu jidhol fis-sehħ fl-1 ta' Ottubru 2025.

Applikazzjoni: dan id-digriet jiġi maħruġ skont l-Artikolu 2 tal-Liġi tat-22 ta' Awwissu 2021 dwar il-ġlieda kontra t-tibdil fil-klima u l-tiġid ta' reżiljenza għall-effetti tiegħu.

Il-Prim Ministru,

Dwar ir-rapport mill-Ministru għall-Ekonomija, il-Finanzi u s-Sovranità Industrijali u Diġitali u l-Ministru għat-Tranzizzjoni Ekoloġika, il-Bijodiversità, il-Foresti, l-Affarijiet Marittimi u s-Sajd,

Wara li kkunsidra r-Regolament (UE) Nru 1007/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Settembru 2011 dwar l-ismijiet ta' fibri tat-tessuti u t-tikkettar u l-immarkar relatati tal-kompożizzjoni tal-fibri ta' prodotti tat-tessuti;

Wara li kkunsidraw id-Direttiva (UE) 2015/1535 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Settembru 2015 li tistabbilixxi proċedura għall-għoti ta' informazzjoni fil-qasam tar-regolamenti tekniċi u tar-regoli dwar is-servizzi tas-Socjetà tal-Informatika, flimkien man-notifika Nru2025/0086/FR mibgħuta lill-Kummissjoni Ewropea fit-13 ta' Frar 2025;

Wara li kkunsidra l-Kodiċi dwar l-Ambjent, b'mod partikolari l-Artikoli L. 541-9-11 sa L. 541-9-15;

Wara li kkunsidrat il-Kodiċi Kummerċjali, b'mod partikolari l-Artikolu L. 151-1;

Wara li kkunsidra l-Kodiċi tal-Proprietà Intellettwali, b'mod partikolari l-Artikolu L 711-1;

Wara li kkunsidra l-Kodiċi tar-Relazzjonijiet bejn il-Pubbliku u l-Amministrazzjoni;

Wara li kkunsidra l-Liġi Nru 2021-1104 tat-22 ta' Awwissu 2021 dwar il-ġlieda kontra t-tibdil fil-klima u t-tiżiħ tar-reżiljenza għall-effetti tiegħu, b'mod partikolari l-Artikolu 2 tagħha;

Wara li kkunsidra r-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/2279 tal-15 ta' Diċembru 2021 dwar l-użu tal-metodi tal-Impronta Ambjentali għall-kejl u l-komunikazzjoni tal-prestazzjoni ambjentali taċ-ċiklu tal-ħajja ta' prodotti u ta' organizzazzjonijiet;

Wara li kkunsidra l-kummenti li saru matul il-konsultazzjoni pubblika li saret mit-28 ta' Novembru sad-19 ta' Diċembru 2024, skont l-Artikolu L. 123-19-1 tal-Kodiċi tal-Ambjent;

Jordna:

Artikolu 1

Fit-Titolu IV tal-Ktieb V tal-Kapitolu I tat-Taqsima 9 tal-Parti Regulatorja tal-Kodiċi Ambjentali, tiżdied subtaqsima 6 kif ġej:

“Subtaqsima 6

“Il-kalkolu u l-komunikazzjoni tal-kost ambjentali applikabbli għall-prodotti tat-tessuti

“Artikolu D 541-240.- Għall-finijiet ta' din is-subtaqsima, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

“(1) “Tqegħid fis-suq”: l-ewwel tqegħid għad-dispożizzjoni ta' prodott fis-suq nazzjonali;”

(2) “Tqegħid għad-dispożizzjoni”: kwalunkwe provvista ta' prodotti tessili maħsuba għad-distribuzzjoni jew għall-użu fis-suq nazzjonali fi hdan il-qafas ta' attività kummerċjali, kemm jekk bi hlas kif ukoll jekk mingħajr hlas;”

“(3) “Manifattur”: kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika li timmanifattura prodott jew li tiddisinjah u kkummerċjalizzat f'isimha jew bit-trademark tagħha stess;”

“(4) “Importatur”: kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika li tqiegħed fis-suq nazzjonali prodott li jorigina minn Stat Membru ieħor tal-Unjoni Ewropea jew minn pajjiż terz;”

“(5) “Referenza”: il-verżjoni ta' prodott li fih l-unitajiet kollha jikkondividu l-

istess karatteristiċi tekniċi, bħall-kulur, il-kompożizzjoni tal-materjal, il-forma u l-konsistenza, minbarra l-varjazzjonijiet fid-daqs;”

“(6) “Kategoriji ta’ impatt”: impatti differenti f’termini ta’ emissjonijiet ta’ gassijiet serra, ħsara għall-bijodiversità, konsum tal-ilma u riżorsi naturali oħra;”

“(7) “Koeffiċjent tad-durabbiltà”: koeffiċjent li jikkaratterizza l-ħajja mmudellata tal-prodott; koeffiċjent baxx jikkorrispondi għal ħajja qasira, koeffiċjent għoli jikkorrispondi għal ħajja twila;”

“(8) “Kost ambjentali”: informazzjoni relatata mal-impatti ambjentali ta’ prodott, kif imsemmi fl-Artikolu L. 541-9-11.” Jikkonsisti f’numru sħiħ akbar minn żero u huwa espress f’punti ta’ impatt. Il-kost ambjentali huwa r-riżultat tal-aggregazzjoni tal-kategoriji differenti ta’ impatti ambjentali ta’ prodott matul iċ-ċiklu tal-ħajja tiegħu, inklużi l-istadji tal-produzzjoni tal-materja prima, l-ipproċessar, id-distribuzzjoni, l-użu u t-tmiem tal-ħajja.

“It-terminu “manifattura mill-ġdid” skont it-tifsira tal-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) 2024/1781 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta’ Ġunju 2024 li jistabbilixxi qafas għall-istabbiliment ta’ rekwiziti tal-ekodisinn għal prodotti sostenibbli.”

“It-terminu “trademark” għandu jinftehem f’konformità mat-tifsira tal-Artikolu L. 711-1 tal-Kodiċi tal-Proprietà Intellettwali. ”

“Artikolu D. 541-241.-Din is-subtaqsima tapplika għal prodotti tat-tessuti godda jew prodotti li jirriżultaw minn operazzjoni ta’ manifattura mill-ġdid, imqiegħda fis-suq nazzjonali, maħsuba għall-konsumatur u definiti b’ordni tal-Ministri responsabbli għall-ambjent u l-ekonomija.”

“Art. D. 541–242.-Il-kost ambjentali, kif imsemmija fl-Artikolu D. 541–240, għandu x’jaqşam ma’ kull referenza ta’ prodott tat-tessuti. Bħala eċċezzjoni, meta diversi referenzi ta’ prodotti tat-tessuti jkunu miġbura flimkien f’unità ta’ bejgħ waħda, il-kost ambjentali jiġi kkalkulat fl-iskala ta’ dik l-unità ta’ bejgħ.”

“Ordni tal-ministri responsabbli għall-ambjent u għall-ekonomija tispjega l-parametri meħtieġa għad-determinazzjoni tal-kost ambjentali, il-metodoloġija tal-kalkolu, u t-tipi differenti ta’ data użati biex jitwettaq il-kalkolu.”

“Artikolu D. 541-243.-Id-dispożizzjonijiet ta’ dan l-Artikolu japplikaw għal kwalunkwe manifattur, importatur jew parti oħra li tqiegħed il-prodott fis-suq li b’mod volontarju jinforma lill-konsumatur dwar l-kost ambjentali ta’ waħda jew aktar mir-referenzi tal-prodott tat-tessuti tagħhom, irrispettivament mill-mezz fiżiku jew dematerjalizzat użat biex dan jiġi kkomunikat.”

“I.-Il-kost ambjentali huwa aċċessibbli fil-mument tax-xiri tal-prodott.”

“II. Il-kost ambjentali jista’ jiġi aġġornat, l-iktar l-iktar, darba kull tliet xhur.”

“Fil-każ ta’ bidliet fil-metodoloġija msemmija fl-Artikolu D. 541-242, il-manifattur, l-importatur jew kwalunkwe persuna oħra li tqiegħed il-prodott fis-suq għandhom ikunu meħtieġa jaġġornaw il-kost ambjentali u l-komunikazzjoni tiegħu f’perjodu ta’ mhux aktar minn tnax-il xahar. Din id-dispożizzjoni ma għandhiex tapplika fejn il-komunikazzjoni tal-kost ambjentali tkun twettqet qabel permezz ta’ mmarrar jew tikkettar, fuq il-prodott jew fuq l-imballaġġ tiegħu.”

“IV.-Il-preżentazzjoni tal-kost ambjentali ssir skont il-proċeduri u s-sinjali stabbiliti b’ordni tal-ministri responsabbli għall-ambjent u l-ekonomija.

“V.-Qabel ma jiġi kkomunikat il-kost ambjentali ta’ referenza ta’ prodott tat-tessuti, il-manifattur, l-importatur jew kwalunkwe persuna oħra li tqiegħed il-prodott fis-suq għandha tagħmel disponibbli, fuq portal magħżul b’ordni tal-ministri responsabbli għall-ambjent u għall-ekonomija:”

“1° Informazzjoni disponibbli pubblikament:”

“(a) Il-kost ambjentali kkalkulat f’termini tan-numru ta’ punti tal-impatt;”

“(b) It-tqassim tal-kost ambjentali tal-prodott skont il-kategoriji tal-impatt elenkati b’ordni tal-ministri responsabbli għall-ambjent u għall-ekonomija, kif ukoll il-koeffiċjent tas-sostenibbiltà previst mill-metodoloġija;”

“(c) Informazzjoni relatata mal-identifikazzjoni tar-referenza tal-prodott ikkonċernat;”

“(d) Id-data li fiha twettaq il-kalkolu tal-kost ambjentali, in-natura legali tal-persuna li wettqitu u l-verżjoni korrispondenti tal-metodoloġija użata.”

“(2) Informazzjoni u data aċċessibbli biss, minn naħa waħda, għall-aġenti awtorizzati skont l-Artikolu L. 511-7 tal-Kodiċi tal-Konsumatur u għall-aġenti responsabbli għall-applikazzjoni tas-sistema rregolata minn dan id-Digriet assenjati lid-Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni, l-Affarijiet tal-Konsumatur u l-Prevenzjoni tal-Frodi, għal skopijiet ta’ kontroll, u, min-naħa l-oħra, għall-aġenti tal-ministeri responsabbli għall-ambjent u għall-ekonomija u għall-aġenti tal-Aġenzija għall-Ġestjoni tal-Ambjent u l-Energija responsabbli għall-implimentazzjoni tas-sistema koperta minn dan id-Digriet, għall-fini tal-produzzjoni ta’ indikaturi għall-monitoraġġ ta’ din il-politika pubblika. Din id-data hija, għal kull parametru tal-metodoloġija, dik użata għall-kalkolu tal-kost ambjentali.”

“Il-manifattur, l-importatur jew kwalunkwe parti li tqiegħed il-prodott fis-suq hija responsabbli għad-data li tagħmel disponibbli fuq il-portal u trid tikkonforma ma’ skema ta’ data disponibbli fuq l-istess portal.”

“Din l-informazzjoni disponibbli pubblikament tista’ terġa’ tintuża taħt il-kundizzjonijiet stabbiliti fit-Titolu II tal-Ktieb III tal-Kodiċi tar-Relazzjonijiet

bejn il-Pubbliku u l-Amministrazzjoni u skont it-termini tal-liċenzja miftuħa msemmija fil-punt 1 tal-Artikolu D. 323-2-1 tal-istess kodiċi.”

“L-Artikolu D. 541-244.- “Kwalunkwe persuna ġuridika jew fiżika tista’ tikkalkula u tikkomunika l-kost ambjentali ta’ referenza ta’ prodott tat-tessuti, abbażi tad-data disponibbli jew tad-data stmata mid-data disponibbli, f’konformità mal-kundizzjonijiet kollha stabbiliti fl-Artikolu D. 541-243.”

“Jekk il-manifattur, l-importatur jew parti oħra li tqiegħed il-prodott fis-suq tiddetermina jew taġġorna l-kost ambjentali ta’ waħda mir-referenzi tal-prodott tat-tessuti tagħha, allura dan il-kost ambjentali għandu jkun l-informazzjoni użata minn kwalunkwe persuna li volontarjament tikkomunika dwaru. Fejn applikabbli, dan tal-aħħar għandu jaġġorna l-kost ambjentali li dwaru jkun ikkomunika qabel, fi żmien perjodu ta’ mhux aktar minn xahar.”

“Sal-1 ta’ Ottubru 2026, din il-possibbiltà għandha tapplika biss jekk il-persuni msemmija fl-Artikolu D. 541-243 ikunu taw il-qbil tagħhom jew ippubblikaw il-kost ambjentali kkonċernata fuq il-portal imsemmi fl-Artikolu D. 541-243. ”

“Art. D. 541-245.-Kwalunkwe persuna ġuridika jew fiżika li tikkomunika volontarjament dwar punteġġ relatat ma’ impatt ambjentali wieħed jew aktar ta’ prodott tat-tessuti għandha tikkomunika wkoll dwar il-kost ambjentali. Dan il-punteġġ ma jridx ikun kontradittorju jew joħloq konfużjoni fir-rigward tal-kost ambjentali.”

“Jekk din il-komunikazzjoni volontarja titwettaq fuq mezz fiżiku, allura l-komunikazzjoni dwar il-kost ambjentali trid titwettaq ukoll fuq mezz fiżiku.”

“Sal-1 ta’ Ottubru 2026, dan l-obbligu għandu japplika biss jekk il-manifattur, l-importatur jew kwalunkwe persuna oħra li tqiegħed il-prodott fis-suq tkun ikkalkulat u rrapportat il-kost ambjentali tar-referenzi tal-prodott tat-tessuti kkonċernat. ”

“Art. R 541-246.-Kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika li tikkalkula jew tikkomunika dwar il-kost ambjentali definita fl-Artikolu R. 541-240 għandha tagħmel disponibbli lill-aġenti awtorizzati skont l-Artikolu L. 511-7 tal-Kodiċi tal-Konsumatur, l-informazzjoni meħtieġa biex tiġġustifika l-kalkolu mwettaq.”

Artikolu 2

Id-dispożizzjonijiet ta’ dan id-Digriet għandhom jidhlu fis-seħħ fl-1 ta’ Ottubru 2025.

Artikolu 3

Il-Ministru għall-Ekonomija, il-Finanzi u s-Sovranità Industrijali u Diġitali, il-Ministru għat-Tranzizzjoni Ekoloġika, il-Bijodiversità, il-Forestrija, l-Affarijiet Marittimi u s-Sajd, il-Ministru fl-Uffiċċju tal-Ministru għall-Ekonomija, il-Finanzi u s-Sovranità Industrijali u Diġitali, responsabbli għall-Industrija u l-Energija, u l-Ministru Delegat fl-Uffiċċju tal-Ministru għall-Ekonomija, il-Finanzi u s-Sovranità Industrijali u Diġitali, responsabbli għall-Kummerċ, l-Artiġjanat, l-Intrapriżi Żgħar u Medji u l-Ekonomija Soċjali u ta' Solidarjetà, għandhom ikunu responsabbli, kull wiehied fl-isfera ta' kompetenza tiegħu stess, għall-implimentazzjoni ta' dan id-Digriet, li għandu jiġi ppubblikat fil-Gurnal Uffiċjali tar-Repubblika Franciża.

Is-6 ta' Settembru 2025

François Bayrou

Mill-Prim Ministru:

Il-Ministru għat-Tranzizzjoni Ekoloġika, il-Bijodiversità, il-Forestrija, l-Affarijiet Marittimi u s-Sajd, Agnès Pannier-Runacher

Il-Ministru għall-Ekonomija, il-Finanzi u s-Sovranità Industrijali u Diġitali, Éric Lombard

Il-Ministru Delegat għall-Ministru għall-Ekonomija, il-Finanzi u s-Sovranità Industrijali u Diġitali, responsabbli għall-Industrija u l-Energija, Marc Ferracci

Il-Ministru Delegat fl-Uffiċċju tal-Ministru tal-Ekonomija, il-Finanzi u s-Sovranità Industrijali u Diġitali, responsabbli għall-intrapriżi żgħar u ta' daqs medju, u l-Ekonomija Soċjali u ta' Solidarjetà, Véronique Louwagie